

Трибуна міського українського слова на міській американській землі

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Address: Federal 1 Administration "Svoboda", 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.
Tel.: Henderson 4-0897
4-0237
YHC: Henderson 4-1616

PIK LXI Ч. 130. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 9-го ЛІПНЯ 1954. П'ЯТЬ ЦЕНТІВ — FIVE CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, JULY 9, 1954. No. 130. VOL. LXI.

АЙЗЕНГАВЕР ПРОТИ ЧЕРВОНОГО КИТАЮ В ОН

ПРЕЗИДЕНТ ВДОВОЛЕНИЙ З ДОТЕПЕРІШНІХ ПРАЦЬ КОНГРЕСУ; ЙОГО УРЯД ЗА СКАСУВАННЯ ВСЯКОЇ РАСОВОЇ СЕГРЕГАЦІЇ; ТІШИТЬСЯ МЕНШИМ ЧИСЛОМ СМЕРТНИХ ВИПАДКІВ НА ШЛЯХАХ ЗДА

Вашингтон. — Президент Айзенгавер на пресовій конференції заявив, що він проти в теперішній ситуації допущення червоного Китаю до Об'єднаних Націй. Одночасно президент додав, що не можна прийняти комуністичного Китаю до ООН, бо ж Китай є агресором у відношенні до світової організації. Відношення до червоного Китаю може тоді змінитися, коли ЗДА побачать діла, які свідчать про зміну агресивної політики Пей-пінгу. Але Айзенгавер додав, що він проти того, щоб ЗДА автоматично залишали ООН, коли туди вступає як членом комуністичний Китай. Президент сказав, що про справу треба б докладир обдумати. Після заяви президента сенатор Вільям Новадент сказав, що він погоджується діяти по думці президента, і не реґує так довго, поки ООН не вирішить справу прийняття Китаю на свого члена. Коли б це сталося, то провідники обох партій, казав Новадент, змогли б вирішити, як має реагувати на це Конгрес. Сам Айзенгавер заявив, що, на його думку, 95% американського народу підтримують його становище в справі Китаю. ЗДА стали членом ООН на основі солідного договору, і тому не можуть вони без довідливої застави залишати цю світову організацію. На запит журналіста президент Айзенгавер відповів, що його уряд підтримує

Перший страйк у фабриках атомової енергії

Овк Рідж, Тенн. — Урядовці робітничі спілки повідомляють, що 4,000 робітників, які працюють у фабриках атомової енергії в Овк Рідж і Теннісі, Пенсильванії, почали в 6.30 год. ранку 7 липня страйк. Це буде перший страйк в історії атомових фабрик. Представники робітничої спілки, що належать до КІО, заявили, що страйк проголошено, і що він буде продовжуватися, хоч президент Айзенгавер старався до нього не допустити. В цих фабриках продуктується уає запас урану 235, який, як заявив голова Комісії Атомової Енергії

Тверезомір — важливий свідок в суді

Нью Йорк, Н. Й. — Суд засудив 45-річного автолюбителя Еліаса Копкопа за те, що він у п'яному стані керував таксі-ко. Цікаве в цьому присуді те, що це — перший випадок, коли на основі "свідчення" тверезоміра, стверджено, що керівник авта був п'яний. Копкопа позбавлено права їзди і засуджено на 60 днів

В АМЕРИЦІ

- Президент Айзенгавер заявив, що з цього року поїде на відпочинок до Колорадо, де буде в околиці Фазер лонгити пугрути. Він відіде на відпочинок після закінчення сесії Конгресу до своєї тещи пані Дакси С. Давд, а звідтам робитиме прогулянки в наближчій околиці.
- Уряд планує, за купити впровадити найбільших трьох років 200,000 палітр американського і мексиканського живого срібла по ціні 225 доларів за палітру. (В кожній палітрі міститься по 76 фунтів живого срібла).
- З Одеси повідомляють, що неохочі курці, спричинили в Нью-Йорку пожежу в останньому році 530 лісових пожеж — на всіх 1,720 пожеж, в яких загоріло більше як 15,795 акрів лісу, 393 пожежі спричинили небажані таборівники, а 339 особи, що палили різні неужитки в лісах.
- В канадській провінції Саскатун виростає нове місто Ураніум Сіті. Там вже тепер живе коло 1,000 осіб, хоч влас-
- Районовий Червоний Хрест в Нью Йорку в минулому році (до 30 червня) зібрав 161,614 палітр крові, з чого майже дві третини зужито на потреби міста, а 62,000 палітр віддано на резерв збройним силам.
- Сенат прийняв закон, згідно з яким майже подвоєно бонуси тим воїнам, які, по закінченні обов'язкового терміну, залишаються служити в війську.
- Конгрес надав права громадянства ЗДА капітанам левітства Ворієс Вулчелі, який загинув в серпні 1944 року. Його дружина Зора Вулчелі старався теж про американизацию громадянства.
- Негритянський кузень 57-річний М. А. Томас був заарештований як підозрюваний в крадіжках на Бронксі в Нью Йорку. Це перший випадок в цьому повіті, щоб головою суду присяжних була кольорова людина.

Український хліб відзначений на американській виставці



На виставку пекарського ремесла і промислу в історичному його розвитку, що в організував Американський Інститут Пекарства в Шікаго спільно з міською Публічною Бібліотекою в міській червоній п. пекарні в Шікаго передали для показу різного роду печиво, зокрема хліба, так, як їх уживають з давнь-давні поодинокі народи, передували європейські. Виставлено хлібів більше, як

Українець очолює кольорову телевізійну програму в Клівленді

Ліга Української Молоді Північної Америки повідомляє з Клівленду, що Юрій Русин, відомий провідник української танцювальної групи в Клівленді, очолює мистецьке оформлення кольорової телевізійної програми, яку передаватимуть сьогодні, в п'ятницю 9-го липня, від год. 11-го до 12-го вполудне, телевізійна

Число zatrudнених зросло на 989,000

Вашингтон. — Департамент праці і торгівлі повідомляють, що від травня до червня число новозатруднених робітників зросло на 989,000 осіб і становило в одному з перших червневих тижнів 62,098,000, а в попередньому місяці воно являлося тільки 61,119,000 осіб. Збільшення числа zatrudнених робітників настало головним чином у рільництві. В тому самому часі число безробітних зросло на 42,000, і загальне число безробітних виросло 3,347,000, а в травні цього року — 3,305,000. Ані збільшення числа тих, що працюють, ані зміна числа

Робітнича спілка домагається 35-годинного тижня праці

Атлантик Сіті, Н. Дж. — Міжнародна Спілка Робітників для виробу ручних торб, яка належить до Американської Федерації Праці, вимагає на зборх своїх членів вимогу, щоб Конгрес склав робітничий тиждень до 35 годин праці і забезпечив

Воїни випробовують "діету крайньої необхідності"

Міннеаполіс, Мінн. — Один старшина і 12 воїнів добровільно погодилися спробувати на собі "діету крайньої необхідності". Впродовж трьох тижнів вони споживали кожного дня тільки військовий раціон "С". Після цього 24 дні споживатимуть тільки по п'ять плиток "джелло", що має 900

Комуністична друкована пропаганда заливає ЗДА

Нью Йорк, Н. Й. — Митний уряд у Нью Йорку мусить наймати ще 11 перекладачів, які могли б разом з досі zatrudненими п'ятьма перекладачами контролювати масову комуністичну пропаганду, яка в формі друкованого слова заливає ЗДА. Посилки з комуністичними публікаціями по-чало масово надходити до ЗДА в 1951 році, і тепер кількість їх зросла до 50,000 на тиждень. Такі публікації можуть приходити лише на адресу зареєстрованих чужих

ТРИ ТИЖНІ ТОМУ ЗАГРОЖУВАВ ВИБУХ СВИТОВОЇ ВІЙНИ НА ПАЦИФІКУ

Токіо. — Кореспондент Асошіейтед Прес, Роберт Юнсон, довідається з "дуже добре поінформованих військових джерел", що в останніх тижнях існувала "дуже реальна загроза вибуху третьої світової війни на Пацифіку" і що ця загроза все ще існує, хоч в останніх трьох тижнях напруження повожно зменшилося. Згідно з його інформаціями, американські літаки ще тижень тому у великому напруженні патрулювали повітряні простори на північ від Японії, а востанні кораблі на південних морях були в гострому поготівлі. Тепер напруження зменшилося, але Совети все ще мають сконцентрованих на Далекому Сході 35 дивізій та 700 турбомобильовальників, готових до нападу на Японію. Загро-

Заповідають нову боротьбу між диктаторами в Кремлі

Відень. — Західні спостерігачі заповідають можливість нової боротьби між диктаторами в Кремлі за перше місце, цим разом між Маленковим і Хрущовим. Правда, до таких можливостей вони ставляться обережно, вважаючи, що це могло б бути тільки "пожовким бажанням". Заход, хоч недавня боротьба між Маленковим і Берією не дає Заходу жадної полеміки, З другого боку, в обставинах совєтської диктатури можливість такої боротьби не тільки існує, але вона є неминуха. До висновку про можливість конфлікту між Маленковим і Хрущовим прийшли західні спостерігачі, які на підставі такої поведінки виходять: в поведінку Хрущова, який сам бачив загострення

ЗДА „найрішучіше“ протестують проти схоплення амер. воїнів чехами

Вашингтон. — Американська амбасида в Празі передала вчора комуністичному міністерству закорд. справ „найрішучіший протест“ проти схоплення чехами сімох американо-американських воїнів, домагаючись їх негайного звільнення. В американській ноті сказано, що ці воїни, між ними один капітан, були схоплені чеською прикордонною сторожею минулої неділі під час

УКРАЇНСЬКІ НАУКОВЦІ ВИСВІТЛЯТЬ ПРАВДУ ПРО ПЕРЕЯСЛАВ

Мюнхен (мюнхос). — Діловий Комітет для відзначення 300-річчя боротьби України проти московського імперіалізму, створений у грудні 1953 р. на засіданні представників 22-х громадських і політичних організацій, завершує свою велику і корисну роботу науковою конференцією, що відбувається 9 липня 1954 року. До визначених дій Комітету протягом його шестимісячного існування належить організація великої академії 22 січня, підготовленої спільно з ЦПНУ, опрацювання тез для доповідей про 300-ліття боротьби України проти московського імперіалізму, успішне переведення пресової конференції в столиці Західної Німеччини — Бонні — з приводу совєтських святкувань річниці Перейслава, видання доповіді інж. Д. Андрійського — „Союзи України“ та проф. О. Юрченка — „Перейславський договір“ тощо. — Просктована конференція за участю визначних науковців сил Українського Вільного Університету, Української Вільної Академії Наук і Українського Технічно-Господарського Інституту буде авторитетною і гідною відповіддю на цюгорічні так звані „наукові конференції“, що їх влаштували московські окупанти в Україні. В програмі конференції, що відбувається в Мюнхені, передбачено також участь і німецьких учених переважно з Ост-Европи Інституту. Так, наприклад, д-р О. Е. Гюнттер виголосить доповідь на тему: „Перейслав-

ська угода в концепційному насвітленні“, а д-р Г. Фляйшгакер — на тему: „Політичне визначення партнерів під час Перейслава“. — Дуже цікаві тези підготували й українські учени: проф. Василенько Полонська — „Перейславська угода перед очима П. Сучасників“, доц. С. Іванюк — „Юридична природа Перейславської угоди“, доц. Л. Ребет — „Перейславський договір в насвітленні совєтських учених“, проф. В. Крупницький — „Українська політика середини XVII ст. і Швеція“ і проф. Ю. Бойко — „Роман Натана Рибак „Перейславська Рада“. На конференцію запрошено німецьких науковців, представників преси і радіо, науковців з інших країн та українське громадство в Німеччині. Торішню природу, що, крім великого наукового значення, Конференція матиме характер певного роду маніфестації одностайності українських інтелектуалів з науковим світом інших народів, що спільно працюють над безстороннім і правдивим освітленням історичних відносин на Сході Європи. На цьому місці наведемо підкреслення ще раз велику й жертвенну працю цього Ділового Комітету (Дм. Андрійський, М. Воскобієв, Р. Ільницький, А. Кмет, М. Коновалець, О. Юрченко), а також його голову проф. Ю. Бойка.

● ЗДА дали Югославії дальшого 10,000,000 доларів кредиту на замовлення головною легкої зброї — кулеметів і автомітів.

ЧЕРЧИЛ ПІДКРЕСЛЮЄ „ФУНДАМЕНТАЛЬНУ ЄДНІСТЬ“ БРИТАНІЇ І ЗДА

НЕ ХОЧЕ НАЗВАТИ ПОІМЕННО КРАЇНИ, ЩО ЇХ АНГЛІЯ І ЗДА ВВАЖАЮТЬ ЗА ПОНЕВОЛЕНІ

Лондон. — Сер Вінстон Черчил, британський прем'єр, в парламенті вперше після повороту з конференції у Вашингтоні, ствердив, що З'єднені Держави Америки і Британія „так твердо базуються на основних принципах“, що немає побоювань, щоб вони могли порізнітися в інших справах, таких як устипнення, які то суверенні колись країни треба вважати тепер за поневолені. Поворот Черчила з Вашингтону привітали в парламенті аплодисментами і запитали, найбільше з яких відносилось до згадки в його спільній декларації з президентом Айзенгавером про „колись суверенні держави, які тепер поневолені“. Як відомо, в спільній декларації прем'єра Черчила і президента Айзенгавера стверджено, що З'єднені Держави і Британія не візьмуть участі в жадному договорі і в жадній акції, які мали б продовжити насильне поневолення тих країн. Деякі послі, головню з лейбуристської опозиції, які відкидали сателітські країни за залізною заслоною, хотіли знати точно, які саме країни мали на думці Черчил і Айзенгавер у своїй спільній декларації. Прем'єр Черчил

Ген. О'Денілі вірить у можливість перемоги в Індокитаї без Америки

Сайгон, Індокитай. — Ген. Діксон О'Денілі, або „Залізний Майк“ — як називають цього шефа американської військової місії в Індокитаї — вірить у можливість перемоги над комуністами в Індокитаї без американської військової інтервенції. Забираючи в цій справі голос на пресовій конференції, ген. О'Денілі ствердив, що при добрій організації національних сил Індокитаю можуть перевернути сили комуністів на 10,000 воїнів, а сила їхньої зброї, при відповідній допомозі Заходу, перевищує б силу зброї комуністів понад удвічі. Американці готові допомогти Індокитаї в цьому відношенні, і французи вже на це погодилися у відповідному договорі. Підготовка цих сил тривала б приблизно 6 місяців. Відповідне політичне становище Заходу на користь індокитайських аспірацій могло б відіграти одну з рішальних ролей в обороні цієї країни проти комуністичної агресії.

Прогнані з Америки совєтські „дипломати“ належали до шпигунської сітки

Вашингтон. — Тут з поінформованих джерел заявляють, що прогнані з Америки три совєтські дипломати належали до виявленої тепер совєтської шпигунської сітки, яка включала цілий ряд інших осіб. Прогнані з Америки „товариші“ капт. І. А. Амосов, полк. Л. Е. Півнов та А. П. Ковальов не ділять незалежно як індивідуально, але в рамках відповідно зорганізованої шпигунської сітки. Департа-

Західна Німеччина теж приготується до цивільної оборони

Бонн, Німеччина. — Уряд Західної Німеччини має в найближчому часі запропонувати парламентові план цивільної оборони на випадок нової війни. План цей включав м. ін. відбудову 3,000

В СВІТІ

- Тисячочі „дискі“ літали під час затишного сонця, ствердив один норвежський фотограф, який на зроблений ним фотографії відкрив „цілком явний“ як шість „маленьких, білих об'єктів, цілком подібних до літаючих дисків“.
- У Мадриді „явистилися“ Ерна Гера, звільнивши його з посту міністра внутрішніх справ та заступника прем'єра.
- Совєтський уряд теж зі свого боку запропонував в ОН проти американських експериментів з водневою бомбою на адміністративних Американо островів на Пацифіку.
- Радіо „Вільна Європа“ повідомляло, що два польські моряки одержували з польського корабля „Ватори“, коли він причалав до Копенгагена, і звернулися до данських влас-
- Величезних публічних скоронич з другої світової війни, які були знищені альянтською авіацією. В загальному план базуються на американській цивільній обороні, організація якої створювали невідомі німецькі фахівці.
- У Турції і Марокко відбулася ціла низка нових протифранцузьких терористичних акцій місцевого населення. З Німеччини та околиць Парижу поспільним темпом вислали до цих країн французькі військові підкріплення. Французькі воїни вбили 84 терористів та виявили склади зброї.
- Італійська контррозвідка служба виявила шпигунську сітку, яка намагалася продати тасмі документи НАТО „чужій державі“.

ПАМ'ЯТІ РЕД. ОСИПА БОДНАРОВИЧА

В десятиріччя смерті.

При кінці червня 1944 року, менш-більш три тижні перед новим, визволенням Львова більшовиками, на Личківському цвинтарі, в близькому сусідстві до могил проф. Василя Симовича, вросла свіжа могила, редактора Осипа Боднарівича. Серце Осипа Боднарівича не могло погодитися з думкою, що тверді обставини чужої війни на українській території змушують українських громадян покидати рідну землю. І — перестало битися.

Ред. Осип Боднарівич — поет, борець, приталка до себе увагу та зацікавлення ширшої української громадськості.

Його громадський піст припадає на той час західно-українського організаційного життя, що його межами були дії світової війни. Як багато тодішніх західно-українських діячів, Осип Боднарівич перейшов спочатку з твердого українського студентського життя, що базувалося на затишній боротьбі спершу за Український Університет у Львові, опісля за прохання лав української академічної молоді від комуністичних впливів. В обидвох акціях О. Боднарівич, як один з чоловічих студентських провідників, брав активну участь. Але ж бо не були це справи обмежено-студентського характеру. В 1929-ти роках це були надто живі і надто пекучі проблеми всього західно-українського громадянства, а тодішні студенти — це були вчорашні воїни українських армій.

Свій журналістичний шлях розпочав О. Боднарівич у „Новому Часі“, на довгі роки зв'язавшись з дим львівських часописом, до якого спочатку видавав Спілку під проводом дир. Івана Тиктора, а пізніше остаточно сам. Для розбудови цієї газети, що стала пізніше другим, побіч „Діла“, українським щоденником у Львові, О. Боднарівич видавав цілого себе. Коли головний редактор „Нового Часу“ Дмитро Палай, що був передусім політичним діячем, згодом поспром до варшавського союзу, обмежувався до ведення „високої політики“, то фактичним редакційним керівником цього часопису був Осип Боднарівич, впровадив всього часу своєї праці в цій газеті „Новий Час“ став швидко одним з найбільш популярних та поширених українських часописів на українських землях під Польщею. В тому була велика заслуга теж ред. Осипа Боднарівича, що для цього часопису не обмежував своєї живої ініціативи та відваж-

них задумів і просквіт, здійснення яких вимагало дефіцитних посягати з боку Польського.

Другий часопис, з яким тісно зв'язане ім'я ред. О. Боднарівича — це „Назустріч“, поважний літературно-мистецький орган, що його Польський впродовж кількох років перед II-гою Світовою Війною у Львові сам видавав та цілком редагував. Влітку цього часопису О. Боднарівич не тільки згуртував уже відомі літературно-мистецькі та наукові сили, але й дав змогу на сторінках „Назустріч“ вирости свіжким письменницьким талантам. „Назустріч“ — це, без сумніву, позитивний вклад О. Боднарівича у скорибний українського друкованого слова.

Осип Боднарівич був теж редактором кількох перших річників „Календаря для всіх“, що його рік-річно видавав В-во „Новий Час“. За прохтом О. Боднарівича цей своєрідний жанр календаря був призначений для української інтелігентної родини, і подавав у легкій, популярній формі матеріал з різних ділянок людського життя і знання, потрібний для кожного. В тисячах примірників розходився цей календар по теренах польської української друкованої слова перед II-гою Світовою Війною.

„Смолоскипи“, часопис-місячник, формату книжки (16-32 ст.), що його на переломі 20-30-ти років видавав і редагував Польський, були призначені для української молоді. Часопис цей, редагований в помірковано-націоналістичному напрямі, виходив недовго, появившись усього декілька чисел.

Коротко перед Другою Світовою Війною О. Боднарівич працював у „Ділі“, як один з постійних редакційних співробітників цього найстаршого і найважливішого українського щоденника на українських землях.

У перших днях липня 1941 року, просто так — другого чи третього дня після здобуття Львова німецькими збройними силами, заснувався в тому місті Літературно-Мистецький Клуб, що об'єднав у собі всі українські письменницько-журналістичні, об'єднання та акторські сили, які в даний момент проживали у Львові без уваги на їх територіально-лінійні межі походження. Головою цього своєрідного та імпульсивного об'єднання був сл. п. ред. Микола Голубець. До нього звернувся посадинок Львова, проф. Юрій Полянський, з такою проською: Дружниця котромусь з українських жур-

налістів видавати український щоденник у Львові. Коли ця справа опинилася перед Правлінням Клубу, останні на пропозиції ред. М. Голубця одностайно доручили те важке, важке та відповідальне на ті часи завдання ред. О. Боднарівичеві, амаючи, що часопис, яким він буде керувати, матиме українське обличчя, поважний рівень і буде солідно ведений. Так у перших днях окупації Львова німцями під час II-гої Світової Війни дійшло до появи „Українських Щоденних Вістей“, деякий час єдиної щоденної газети у Львові. Вулиця це чисто український часопис, під політичним оглядом, під фінансовим оглядом самостійний, бо ж ніякої іншої газети тоді у Львові не було і „Українські Щоденні Вісті“ читало все населення міста. Основною лінією цього часопису було: До подій, які прокоментували, підходили під кутком соборно-українських інтересів.

Опорожене місце „Українських Щоденних Вістей“, що проіснувало около 3-х місяців, зайняли „Львівські Вісті“, щоденник українською мовою, що його видавало німецьке видавництво Штройга, центральний офіс якого був в Кракові. Завдання „Львівських Вістей“, щоденний випуск яких був обмежений до 4-ох, а недільний до 6-ти сторінок, було чисто інформативне: подавати політичні та воєнні вісті з цілої земної кулі, розпорядки німецької влади, хроніку життя Галичини. Всього цей матеріал приходив до редакції з німецьких пресових агентств, в українській мові, готовий до друку. Коли ж в чотирьох річниках „Львівських Вістей“ й майбутній дослідник знайде багато матеріалу, присвяченого українській проблематиці, то це вже заслуга ред. О. Боднарівича. „Львівські Вісті“ були останнім часописом, що його редагував Польський. Найближче після похорону Боднарівича недільне 6-ти сторінкове число „Львівських Вістей“ було присвячене пам'яті Польського. Зокрема наші брати зі східних областей України висловлювали тоді своє сильне враження і свій найболючий жал до приводу несподіваної смерті редактора Боднарівича, що швидко через „Львівські Вісті“ в характері гонорарів, а то й своїми особистими впливами, стався хоч на коротку хвилину облегшити становище українських наддніпрянських робітників пера — письменників, ж у р. і влість, вчених — які з відступом німецьких армій пересувалися зі сходу на захід і вже у Львові опинилися часто в жалюгідних матеріальних умовах.

Як журналіст, ред. О. Боднарівич визначався легкістю пера, широкою тематичною шкалою та чистою літературною мовою своїх статей. Він мав гострий спостережливий змисл і здібність вичитувати з зовнішніх подій їх внутрішній, переважно притиснений зміст. Ще зі студентських часів у нього залишилася сильна закріпка націоналістичного світогляду, хоч він був до II-гої Світової Війни активним членом УНДО і був вибраний до верховних органів тієї політичної партії. Ніколи не минав будь-яких своїх переконань ради особистих благ. Вражав улюб своєю широким начитаністю, детально визнавався у складному процесі редакційно-друкарського діла, мав великий організаційний хист. Коли Боднарівич брався за будь-яку видавничо-редакційну роботу, виконував її своєчасно, солідно, чисто. Як журналіст і громаддянин Боднарівич цікавився всіма проявами українського політично-громад-

Осип Куромсь.

ШКАГОВСЬКА ХРОНІКА

Враження з конвенції У. Н. Союзу, що відбулася з початком червня в столиці Америки, що не зацікавила. Делегати дають по відлліх звітні з своїх помічень і переживань. Треба ствердити, що шкаговська конвенція делегатів добре висвітлюється з своїх завдань і їх змислу покриваються знову і знову, що у Вашингтоні діялося.

Дмитро Власенко, організатор УНСоюзу, що за останніх 17 літ зорганізував тисячі членів (20 кожного місяця), і перший український Американид Пенсильванію по Кензас, від Норт Дакоти по Мізурі, відходив з Шкага. Бував він у нас кількама навістрани, бо „наосвітись“ від Дітройту до Каліфорнії, Пітсбургу і знову до нас. Праця сталою організацією серед американських українців дуже відповідала і лажка. Треба що-місця нових членів, а на те треба здоров'я і нерви. Можу ствердити, — з п. Д. Власенком я починаю і тепер кінчаю, — що свою працю виконав він добре! Відходить на Схід, змушений до цього родинами зобов'язаннями і буде далі продовжувати організаційну працю на великому терені Нової Англії, Нью Йорку і Східної Пенсильванії. Бажаємо йому успіхів на новому заступі!

Наталка Власенко, одинока дочка Союзового організатора Д. Власенко, закінчила успішно гай скул і на університет піде до Востону до славного „Медіцинського Інституту оф Теннісо-Лейк“. Молода і надія дівчина хоче бути добрим інженером і тому вибрала найкращу в Америці школу технічну, до якої вона зложива вступний іспит. Бажаємо Наталці, яку знаємо від народження, успіхів у науці і в житті на Сході Америки! „Діло Боже здоров'я короля“ повторювало 50 тисяч людей, що цілий день пили молоко у містечку Гарвард біля Шкага. На чорній 13-й з черги вийшов „Молодий День“ прихилив теж двох сенаторів з Вашингтону.

ського життя і давав цьому вислів на сторінках реси. В державних умовах українського життя ця непересічно талановита людина зайняла б високе державне становище, маючи для цього — крім згаданих рис — твердий і чистий характер, прояснений розум та волю здобувати успіхи.

Здається, не було у Львові українця, що не знав би ред. Боднарівича. Польський був добрим бесідником і з того боку знали його різні українські товариства та організації.

Як людина, Польський мав у собі багато життєрадості, був товаришеский вдвч, мав добраве серце і витончений соціальний змисл, що велів йому завжди ставати в обороні покривдженого, якщо щим він міг йому допомогти. О. Боднарівич був глибоко релігійно-вірничий, на його редакційний століку він завжди заважали іконку Матері Божої.

Хай ці рядки пригадують українській громаді десятиріччя відходу у вічність замітного українського журналіста та громадського провідника, що впродовж свого короткого життя горів одним бажанням: позитивними ділами наблизити для своєї нації день її щастя та радості.

Українська Громада на Св. Сайд, опорожнившись. Не може задержати новоприбулих, бо ті відходять на Північ. Чому тисяють ті люди? На Північ і говорю про громаду на 50-й і Подвійна — це неже життя. З там дуже гарна церква, є школа, є фабрика. В часах великої фінансової скрути в Америці, там, депресії в роках 1930-34 — там люди на Північ працювали, мало хто знав про безробіття, бо великі різні худоби (стадари) великої чимриси Свифт, Вилсон, Армстронг і Кудай викладали мільйони тон м'яса, бо депресія голоду не знає, зокрема в Америці.

Немає там життя — відповідь: Замало мати хліб і до хліба, людина мусить мати ще душе життя, яке б керувало духом. А на Півночі, хоч і сварки є, але — як каже наша поговорка — „Де люблять, там збувають“. Що громада на Північ немає життя — це правда! Є там теж молоді антигні люди з тут роджені і молоді прибулі молоді, що починають рухатися, починають думати про український середок. Український Народний Дім, без якого життя на Північ неможливе. На Вестер Енві 152-й є добрий об'єкт з площею, про який варто подумати і придбати.

Українська Громада на Св. Сайд, опорожнившись. Не може задержати новоприбулих, бо ті відходять на Північ. Чому тисяють ті люди? На Північ і говорю про громаду на 50-й і Подвійна — це неже життя. З там дуже гарна церква, є школа, є фабрика. В часах великої фінансової скрути в Америці, там, депресії в роках 1930-34 — там люди на Північ працювали, мало хто знав про безробіття, бо великі різні худоби (стадари) великої чимриси Свифт, Вилсон, Армстронг і Кудай викладали мільйони тон м'яса, бо депресія голоду не знає, зокрема в Америці.

Увага! — Ньюарк, Н. Дж., й Околиця! „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ“, ТРЕТЯ СОТНЯ ІМ. ДМ. ВІТОВСЬКОГО в НЬОАРКУ, Н. ДЖ. в суботу, 20-го листопада 1954 р. у власному гарному домі при 506-508 — 18th Ave. Newark, N. J.

ЮВІЛЕЙНЕ СВЯТО з нагоди 30-ліття свого існування.

Напередодні Св.т., в неділю, 14. листопада 1954 р. відбудеться в місц. укр. Церкві паннахда за померших членів Т-ва „Чорноморської Січі“ і всіх українців, які брали участь у наших визвольних змаганнях. На бенкет, який відбудеться 20. листопада н.р., в год. 7. вечір, запрошені будуть визначні гості і всі 6. сотники третьої сотні члени Т-ва з родинами. Прохастесь всіх 6. сотників третьої сотні заздалегідь подати свої тепер, точні адреси. Понадто прохастесь всі місцеві укр. Товариства. Організація не влаштувати в дні 20. листопада н.р. жадних імпрез. Ювілейний Комітет.

ти, бо втечу на Північ сприйми допомогло!

Українська Вакаційна Оселя в Равінд Лейку офіційно відкрита на цей сезон. Три зміни по три тижні за 50 дол. — оплата невелика, а діти, виконання дітей, для їх здоров'я діла і душі необхідна. Писати про оселю багато не треба, вона має своє ім'я і свої добрі сторони. Кожна дехто — замала! Так, але саме ствердження фактів не допомагає! Якби всі ті, що журяться малою площею оселі, зійшлися і перекупили її словами, то можна тоді мати і велику, фарму і ріку чи озеро. Тим більше, що оселя себе у нас виправдала з фінансовою і моральною боку.

Український Народний Союз, потреби якого є великі, не забуває теж і за оселю. Щорічно дає дві стипендії по 50 дол. для двох сиріт — союзовців для подорожі на оселі. Цього року на першу чергу зголосилися 65 дітей, друга майже повна, а третя тільки почала приймати кількох дітей. Зголошеними на оселі або в домі оселі, в „Українській Весіллі“.

Видля Українського Золотого Хреста, має щасливу руку, або родився в „чипі“. Кожна його імпреза є вдалою, погода, спека чи дощ! За останніх 3 місяці відділ переїзду зібрав на полі-м'язів, на дітей в Європі, отав членом УКК і ЗУАДК, влаштував свячено, Весиллий Валь і фєстив на оселі в Равінд Лейку. Всього був устіб, бо їх уряд пані Романюк, Іванів, Теодорович, Левчицька, Рибак, Куромсь, Берекан, Натігріт і Масник діля не лише слова, але і діла. Члени цього ж жє харитативного праця в Шкаго, бо допомагає потребуєчим сиротам і вдовам та жертвам на народні справи. Жертви на призначені цілі відділ переїзду через Український Золотий Хрест до ЗУАДК-у. Шкода лише, що пані Романюк мусіла перенестися невіддалі до Денвер в Колораді (з родинних причин) і відділ мусить оглянутися за новою активною переддівницею. Значиняю, що пані Романюк попросили наші жінки чим могли!

Німецьке підводне судно Ю-503 залишилось в музею в Джексон Парку. З великою нарядною підводною його там дослідник міста з помічником, репрезентантами армії і флоту. Було присутніх теж 3-х бушних членів залогів ніцианіка „Гвадалькапала“, що кількома глибинними підводними торпедами пробив дуже спритну німецьку субмарину, що була пострахом для всіх в районі північно-західного побережжя Африки. Згадані три моряки врятували відтак потоплену субмарину, бо перелетіли до неї і позатягли „Відділ“, яку німецька залогя отворила на те, щоб потопити, а не пошати ворогам на руки.

Шкаговська Хроніка сиділа на одній чотиритиї фазу свого існування, отримавши гарні п'ясами і усіх гра-туляцій від Союзовців, редакції „Свободи“ й інших українських газет. Я незначав, не в д'яч н'я в'я, тим, що склади мій побажання, бо не с'яжало, що люди „Шкаговської Хроніки“ читали. А зясно: що як є читачі, то варто писати! Тепер беру собі від „Шкаговської Хроніки“ і взагалі „від пера“ дошу відпустку. Хочу побачити Америку, якої я не бачив 27 літ, ще тоді, як волючався і шукав собі пристановища. Малечки і більшій візді з Шкаго в різних справах українського характеру, не давали змоги Америки пізнати. Сподіюся, що знайдуться в Шкаго такі, що мене в часі дошної відпустки „від пера і хроніки“ заступлять.

Українська Громада на Св. Сайд, опорожнившись. Не може задержати новоприбулих, бо ті відходять на Північ. Чому тисяють ті люди? На Північ і говорю про громаду на 50-й і Подвійна — це неже життя. З там дуже гарна церква, є школа, є фабрика. В часах великої фінансової скрути в Америці, там, депресії в роках 1930-34 — там люди на Північ працювали, мало хто знав про безробіття, бо великі різні худоби (стадари) великої чимриси Свифт, Вилсон, Армстронг і Кудай викладали мільйони тон м'яса, бо депресія голоду не знає, зокрема в Америці.

Немає там життя — відповідь: Замало мати хліб і до хліба, людина мусить мати ще душе життя, яке б керувало духом. А на Півночі, хоч і сварки є, але — як каже наша поговорка — „Де люблять, там збувають“. Що громада на Північ немає життя — це правда! Є там теж молоді антигні люди з тут роджені і молоді прибулі молоді, що починають рухатися, починають думати про український середок. Український Народний Дім, без якого життя на Північ неможливе. На Вестер Енві 152-й є добрий об'єкт з площею, про який варто подумати і придбати.

Українська Громада на Св. Сайд, опорожнившись. Не може задержати новоприбулих, бо ті відходять на Північ. Чому тисяють ті люди? На Північ і говорю про громаду на 50-й і Подвійна — це неже життя. З там дуже гарна церква, є школа, є фабрика. В часах великої фінансової скрути в Америці, там, депресії в роках 1930-34 — там люди на Північ працювали, мало хто знав про безробіття, бо великі різні худоби (стадари) великої чимриси Свифт, Вилсон, Армстронг і Кудай викладали мільйони тон м'яса, бо депресія голоду не знає, зокрема в Америці.

3 ЖИТТЯ ГРОМАДИ І ОРГАНІЗАЦІЙ

Нью Йорк, Н. Я.

Замість квітня на могилу, — дар для Народного Фонду.

21 червня п. р. упокоїлася панна Люба Колтон, дошка громадян Колтон з Нью Йорку. З приводу смерті панни Люби, громадянина Дарія К. Кульчицька прислала до Українського Народного Фонду пожертву в сумі 25 дол., наслідуючи такого листа:

З приводу великої, невідлавної втрати, що зазнала мої любіша дружина, громадянин Колтон, похований спомоу донечку Любу Колтон, замість квітня на її могилу, посилаю 25 доларів для Українського Народного Фонду, — на працю в користь визволення нашої Батьківщини — України.

Вступайте в члени УНСоюзу! Вступайте в члени У. Н. СОЮЗУ!

ВНЕ ВИЙШОВ З ДРУНУ „УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР“

Д-ра А. Т. Нібзєя

• Нове доповнене і виправлене видання. Книжка охоплює всі недуги і подає способи їх лікування.

„УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР“ В КОЖНИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ХАТІ!

ЦІНА \$6.00

Замовлення з належністю надсилати „СВОБОДА“

81-83 Grand Street Jersey City 3, N. J.

Повідомлення УНН

В СПРАВІ ПАМ'ЯТКОВИХ ГОЛОДОВИХ МАРОК

Український Конгресовий Комітет, розсилаючи в місяці березня листи до українських громадян з проханням неспішати з виплатою Національного Датку за 1953 рік, долучив до цих листів пам'яток марку з приводу 20-ліття голоду на Україні. Прислано від пам'яток марок (одна долар) спеціально призначено на видання великої праці про цю історичну трагедію України.

Для інформації широкого загальноукраїнського громадянства повідомляємо, що було розіслано понад 35 тисяч листів із пам'ятковими голодними марками та закликом надіслати даток або долара за 25 значків.

До 15 червня 1954 року 4,358

Гватемала Ситі, Гватемала. часто не мають взуття, жи-

Чарльз Льюїс, співробітник пресового конвєрсу Скріпс-Говард, після перемоги над прокомуністичним урядом у Гватемалі Арбенца Гузмана, заявив, що комунізм у центральній частині Америки тільки стримано, а не переможено, і тому він все ще загрожує цій частині західної півкулі. „Ці країни — це не банани, як прихоронді стовпи чи диктатори — це люди, які



Відпочинок — ЗАБАВА — Купання

на СОЮЗІВЦІ

Відпочинок час та місце зарезервувати для Вас:

ARKA

48 East 7th Street, New York 3, N. Y.

Tel.: GRamercy 3-3550

ДО ВІДОМА УКРАЇНСЬКИХ СПІВАЧОК, СПІВАКІВ, ПІЯНИСТІВ, УЧНІВ-ВОКАЛІСТІВ ТА ВСІХ УКРАЇНЦІВ В АМЕРИЦІ!

УВАГА!!

Фотолєкторія Вільямс (Фото-Вільямс) подає від відома всіх українців, що вона починає продукувати фотокопії з творів (як в рукописах так почасті і друкованих) відомого українського композитора МИКОЛИ ФОМЕНКА ФОТО-ВІЛЬЯМС ПРОВАДИТЬ КОПІЮВАННЯ ТВОРІВ НА СЛІДУЮЧИХ УМОВАХ:

а) Твори кількістю до 7 сторінок — по 50 цт. за сторінку
б) Твори кількістю до 12 сторінок — по 30 цт. за сторінку
в) Твори кількістю до 25 сторінок — по 25 цт. за сторінку

Замовлення та гроші (моні-ордер) надсилати на ім'я композитора на слідуочу адресу:

NICHOLAS FOMENKO, Brooklyn 22, N. Y.

Фотокопії виробляються тільки після одержання грошей повної вартості замовлення. Тому, що Фото-Вільямс не має вже готових фотокопій, — замовлення виконуються в 10-денний термін.

Подасмо до відома, що більшість творів Фоменка видані в новій редакції, та переперіні самим автором. За всі можливі авторські помилки та недоліки (оскільки це є фотокопії) (Фото-Вільямс не бере на себе відповідальності).

Нижче подасмо список першої партії творів Фоменка рукописи яких ми одержали безпосередньо від автора.

Про наступну другу партію творів Фоменка своєчасно повідомимо.

ФОТО-ВІЛЬЯМС, N. Y.

СПІСОК ТВОРІВ М. ФОМЕНКА, НА ЯКІ МОЖНА ЗАМОВЛЯТИ ФОТОКОПІЇ:

1. „Валда про Байду“, Сольосів для баритона та ф-на 24 стор. по 25 цт. \$6.00
2. „Аріа Тетяни“, з опери „Івасик-Тетяна“, для сопрана та ф-на 6 стор. по 50 цт. 3.00
3. „Ой високо-високо“, обробка укр. нар. пісні для середнього голосу та ф-на 3 стор. по 50 цт. 1.50
4. „Адажіо“ — фортепіанове сольо для класичної балетної пари, 6 стор. по 50 цт. 3.00
5. „Кобзар“ — фортепіанове сольо (середн. труд.) 5 стор. по 50 цт. 2.50
6. „Прелюд“ — фортепіанове сольо (середн. труд.) 11 стор по 30 цт. 3.30
7. „Валда“, фортепіанове сольо (вищ. труд.) 14 стор. по 25 цт. 3.50
8. „Ой на гору козак воду носить“, обробка для серед. голосу та ф-на 3 стор. по 50 цт. 1.50
9. „Угорі Гугузі укр. гуман вітний“, сольосів для високого голосу та ф-на 3 стор. по 50 цт. 1.50
10. „Тече вода в синє море“, сольосів для високого голосу та ф-на 5 стор. по 50 цт. 2.50
11. „Травний день“, сольосів для високого голосу та ф-на, 8 стор. по 30 цт. 2.40
12. „Ой про що шумять тополі“, сольосів для високого голосу та ф-на, 8 стор. по 30 цт. 2.40
13. „Аріозо Марусі“ з опери „Маруся Богуславка“, для драмат. сопрана, 7 стор. по 50 цт. 3.50
14. Гумореска І („в місяці Іюлі випала пороша“) для серед. голосу та ф-на, 7 стор. по 50 цт. 3.50
15. Гумореска ІІ („ти сказала прийди“) для серед. голосу та ф-на, 4 стор. по 50 цт. 2.00
16. Гумореска ІІІ („Сон туман вітний“) для серед. голосу та ф-на, 8 стор. по 30 цт. 2.40
17. Гумореска ІV („мал я різ дівчиночку“) для серед. голосу та ф-на, 11 стор. по 30 цт. 2.30
18. „Прощайте Товари“, сольосів для баритона та ф-на, 5 стор. по 50 цт. 2.50
19. „Ахвирелі“ („Ой не циги!“), сольосів для баритона та ф-на, 3 стор. по 50 цт. 1.50
20. „Дует Катерини та діда Осія“ з опер „Івасик-Тетяна“, для сопрана, баритона та ф-на, 5 стор. по 50 цт. 2.50
21. „Дует Марусі і Софроні“ з опер „Маруся Богуславка“, для сопр. барит. та ф-на, 7 стор. по 50 цт. 3.50

При замовленні просимо ласкаво додати ще гроші на поштові витрати, з розрахунок 20 центів за кожних 10 сторінок.

ФОТО-ВІЛЬЯМС.

УВАГА! УКРАЇНЦІ НЬО ЙОРКУ УВАГА!

ТА ОКРУГ

Джерзі Ситі, Ньюарк, Пасейку, Кліфтон, Патерсон та других довколишніх місцевостей.

ХОР ДУМКА В НЬО ЙОРКУ

запрошує Вас на

ВЕЛИКИЙ ЛІТНІЙ ФЕСТИН

ХОРУ „ДУМКА“

— що відбудеться —

В НЕДІЛЮ, 18. ЛИПНЯ Ц.Р.

в прекрасному пікніковому парку PLATZL BRAUNHAUS, в LADENTOWN, N. Y.

Вилсон виїхав до Канади в справах спільної оборони

Оттава, Канада. — Секретар оборони Чарльз Е. Вилсон прибув до Канади на кількадесяти нарадах у справі спільної оборони західного континенту. Припускають, що головна ціль його поїздки — привести до тісної співпраці з цій справі. На Лавренці Вилсон заявив, що Канада і США виявляють поступ у розв'язуванні спільних оборонних проблем, але, на це ще „треба часу“. Він сказав, що під час цих нарад будуть порушені всі проблеми оборони.

ЗДА продали Англії масла на \$6,000,000

Вашингтон. — Адміністрація Закордонних Операций повідомляє, що ЗДА продали Англії масла на 6,000,000 доларів — що є найбільшою торговельною трансакцією з закордонним в цій ділянці. Це вже четверта трансакція із закордонними країнами, що має зменшити запаси урядового масла, які становлять 400,000,000 фунтів. Ці запаси нагромадилися внаслідок урядової підтримки цін на фермерські продукти. В червні заку-

пили масло в ЗДА такі країни: Венесуела — 31,000 фунтів, Панама — 29,000 і Перу 103,000. Ці три країни закупили американське масло від департаменту рільництва, а Англія купує його від адміністрації Закордонних Операций. Англія дістане 14,600,000 фунтів масла по цілі 41 цент за фунт, тобто на 20 центів нижче від цін, по якій уряд продає масло на американський ринок, і на 27 центів нижче від цін, яку уряд платить за це масло.

ПОДРУЖЖЯ СЕРЕДНІЙ ВІК

Спання на місці, велика приватна кімната, Т.В. і лавічка. Заряд домом, варення, модерні електричні прилади. Заряд землем. Handyman, дозвіл їзди. \$75 тижнево. Знання англ. мови. Пам'ять.

Box 14, 1 Room 830,
11 W. 42, N.Y.C.

ПРАЦЯ HELP WANTED—FEMALE

Господиня
Здібна. Спання на місці у власній кімнаті, 3 дорослі особи. 1-й дом. Легке прання. Присм. дом. атмосфера. Мусить мати повні рекомендації.

Телеф. President 4-1589

ДОГЛЯДАЧКИ ХВОРИХ
Рестор., загальн. чергов. служба. Чергування зміни, 6 дн. в тиж. Чудові мешканці. Присм. Westchester громада. Телефон або пиш. Director of Nursing Service, White Plains Hospital, White Plains, N.Y. Phone White Plains 9-4500

ПРИВАТНИЦЯ
до пансіону. Спання на місці або в кімнаті для мужа та кожд. Добра платня, стала праця. Телефон. по 12 А.М. CH 2-9807

Fingerwaver-Manicurist
Досвідчена у всіх ділянках свого фаху. Повний або частинний час. Висока платня. Присмні умовини праці. (Air conditioned). Голосистість: Marguerite V. Hairstylists 138 — 19A Queens Blvd., Jamaica, L.I. Phone AX 7-7997

ФРИЗЕРКА
Досвідчена у всіх ділянках свого фаху. Става праця. \$45 на початок. Присмні умовини праці. Голосистість: James Beauty Salon 2403 — 86 St., Brooklyn, N.Y. Phone CO 6-9341

Вступайте в члени УНСОЮЗУ!

HANUSEY MUSIC CO.
244 WEST GIRARD AVE. PHILA. 23, PA.
**НАЙВІЛЬШИЙ ВИБІР ПЛАТІВОК
В АМЕРИЦІ**
Найкращі патефони — найліпших марок.
Відчинено щоденно від 9:30 рано до 9. вечора.

Шановні Громадяни: Передплатуйте єдиний в ЗДА журнал літератури, науки, мистецтва, критики і громадського життя
„НИВ“
Ласий привітати цікаві статті з різних ділянок українського життя. — Річна передплата \$3.50. — Адреса: „НИВ“, 838 N. 7th St., Philadelphia 23, Pa.

НАЙНОВІШІ ВИДАННЯ СУРМИ
1. МУЗИКА: Кайтчики з України. Сліпки, з додатком Українська Думка Присовського, Українська Шумка Зентарського, Сонце низенької композиція Заремби, з додатком ГІТІУЛКА КСЕНІА — талого Я. Варича. Все за \$1.50
2. Музика до епосів Шевченка, різних композиторів 32 пісень, соля з акомпаніментом піанно \$2.00
3. Альбом 201 Українських Народних Пісень зі словами і з акомп. піанно з додатком Тихомирського Вечір Стеценка і дует — Де ти бродив моя доле — Кривинського. Все за \$2.50
4. КНИЖКИ: ЦАРІВНА, повість О. Кобилляської, літературне видання, в твердій оправі, обкладинка Славці Сурма \$3.00
5. ВОЛЯ І УСПІХ: О. Мардена, нове видання на добрих білих папері, обкладинка Я. Гніздовського. Ціна (Хто зарекомендує дістане ще в додатку брошуру „ЯК ОСЯГНУТИ УСПІХ“).
Книжка „Воля і Успіх“ повинна знаходитися у кожного. Читати її навіть кілька разів, все там знайдеться щось добре. Читати в дома, в парку, в дорозі до праці і до дому. В кожну вілну хвилину.
SURMA BOOK & MUSIC CO.
11 East 7th Street, New York 3, N. Y.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Північні збори Т-ва „Єдиність“, відл. 163, відбулися 11. липня в Домі Горжана, 847 N. Franklin St., о 1-й год. попол. Контр. комісія урядників здала звіт за свої праці за півріччя. Прості всі члени були на означений час. — М. Курко, пр.; С. Філик, рек. секр.; І. Потучко, фін. секр.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ. — Т-во „Даракшіна“, відл. 275, повідомляє членів, що місячні збори відбулися в суботу, 10. липня, в церковній залі при Су-секс і Грін вул., о год. 7. веч. Прохасється всіх членів прибути. Буде звіт делегата з 23. конвенції УНСО, роздача дивиденд та організаційні справи. — І. Шупляк, фін. секр.

КЛІФТОН, Н. ДЖ. — Т-во Укр. Січ, відл. 182, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбулися в неділю, 11. липня, о год. 2-й попол., в парадній залі, 45-47 Говн Ел. Пасейк. Проситися членів прийти на збори та вирішити свої місячні вкладки. Довгочасні члени нагадуються щоби це виконали, бо в протинний раз будуть суспендовані. — Уряд.

НЬО-ОРК, Н. ДЖ. — Північні збори Т-ва „Свобода“, відл. 69, відбулися в суботу, 10. липня, о год. 8. веч., в церковній залі с. Юрія, зала ч. 5, під ч. 33 і с. 7 вул. Просимо всіх членів прийти на збори. — А. Паскун, пр.; І. Мартинчук, кас.; М. Ликтей, секр.

ВЕСТБУРГ, Н. ДЖ. — Північні збори Т-ва „Свобода“, відл. 287, відбулися в суботу, 10. липня, о год. 8. веч. Буде звіт уряду за перших 6 місяців і багато інших справ до полагдження. Кожен член мусить явитися на збори, в протинний раз підлягає карі після статуту. — К. Дідух, секр.

ЕМЕРІДЖ, ПА. — Вр. св. о. Нікола, відл. 276, повідомляє, що північні збори відбулися 11. липня. Проситися всіх членів прийти на збори, будуть важні справи до полагдження, як також звіт делегата з 23. конвенції УНСОЮЗУ. — І. Новіковський, рек. секр.

БАЙОН, Н. ДЖ. — Вр. св. Арх. Микола, відл. 213, повідомляє, що північні збори відбулися у вівторок, 13. липня, о год. 7. веч., в залі У. Н. Д. 35 W. 19th St. Проситися всіх членів прийти, бо буде звіт контр. комісії за 6 місяців і роздача дивиденд. Довгочасні члени проситися вирішити свої належності як до Вр. так і до Союзу, бо в протинний раз будуть суспендовані. — В. Салі, пр.; М. Данько, кас.; А. Басараб, секр.

НЬО-ОРК, Н. ДЖ. — Північні збори Т-ва „Свобода“, відл. 130, відбулися в суботу, 10. липня, о год. 8-й веч., в приміщенні Укр. Кат. Ветеранів, 33 1st 7. вул. В програмі зборів: звіт уряду, фінанс. звіт за півріччя, звіт контр. комісії. Перед зборами можна заплатити членські внески. Проситися всіх членів прийти на означений час. — О. Маркін, пр.; Г. Луцан, фін. секр.; М. Кравчук, кас.; І. Фалец, рек. секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Т-во „Любов“, відл. 45, повідомляє своїх членів, що збори відбулися в неділю, 11. липня. Проситися всіх тих, що догують, вирішити свої залежності. Хто з членів не одержав дивидендів, просимо відібрати. — М. Дубас, пр.; А. Гарасин, кас.; М. Сенік, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Місячні збори Вр. св. Василія, відл. 339, відбулися в суботу, 10. липня, о год. 7. веч., в Домі Громади на Лавренс вул. Проситися всіх членів бути присутніми та вирішити залежні вкладки. — О. Вудай, пр.; В. Мушнік, кас.; А. Хромий, секр.

**У ВСІХ СПРАВАХ ЗВЕРТАЄТЬСЯ ДО ЗВІСНОГО
НОТАРІАЛЬНОГО БЮРА
KOWBASNIUK AGENCY**
277 EAST 10th STREET, NEW YORK 9, N. Y.
(Біля Avenue A) Tel.: ALgonquin 4-8779
ПІНФАРТИ продаємо на всі кораблі.
ГРОШІ посилаємо до всіх країн і виплачуємо на останній пошті.
АФІДЕВІТИ, прохання та інші потрібні документи на спровадження рідних і знайомих до Америки.
ОБЕЗПЕЧЕННЯ (аскурація) — від вогню, нещасливих випадків, недуг. Забезпечуємо життя, меблі, вікна, автомобілі, футра, біжутерію та інше.
ПРОДАЄМО дома та всього роду бізнесу.
ПЕКАО (перелік пакунок за границею).
Віра Ковбаснюк Шумейко — Антін Шумейко.
Відкрито від пон. до п'ятниці в суботу: від 9:30 рано до 7 веч. Від 10:00 рано до 1:00 попол.

„YOU EXPECT TO ESCAPE FROM ANTHON? ASKED GEMMON. MOST ANY TIME NOW. TARZAN REPLIED. THAT WILL MAKE IT INTERESTING. GEMMON REMARKED DRYLY. FOR ME.“
„HOW SO? TARZAN INQUIRED. „NEMONE GAVE YOU INTO MY KEEPING. GEMMON EXPLAINED. YOUR ESCAPE WILL MEAN MY DEATH.“
— Ви думаєте втекти з Антору? — запитував Геммон. — Тепер можливо кожній хвилині — відповіла Тарзан. — Це буде дуже цікаво для мене, — сухо заявив Геммон.

„TAРZАН, ч. 3304. Вилітати“
— Так тоді я проситиму Немоу, щоб дала мене в опіку Томаса... або Ерота, — засміявся Геммон. — Це був би один із способів позбутися наших ворогів!
— Королева Немоу, — заявив офіцер, — просить про негайну присутність шляхтича Геммона і Тарзана в залі аудієнцій.

RESTAURANTS
MARU'S — LADY OF THE LAKE
(20 miles from Philadelphia)
White Horse Pike, Atco, N. J.
Подіємо до відомо українського громадянина, що ми відкрили далеко від міського гамору, над розкішним озером РЕСТОРАН-ВАР із смачними європейськими стравами та найвиштованишими напінками. — Винаймаємо кімнати на літній відпочинок. На всі бенкети, весілля, або приватні забава приймаємо замовлення на залу, яка поміщає 300 людей.
• Літньою порою кожної суботи в нашій танці. •
Властелик Марія Головатська Козак.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС
ІРВІНГТОН, Н. ДЖ. — Місячні збори Т-ва ім. І. Франка, відл. 490, відбулися в суботу, 10. липня, о год. 7:30 веч., в залі Укр. Прес. Церкви, 36 Harrison Place. — О. Паньків, пр.; О. Чорномас, секр.

НЬО-ОРК, Н. ДЖ. — Т-во ім. М. Грушевського, відл. 219, повідомляє своїх членів, що чергові збори відбулися в суботу, 10-го липня, о год. 7:30 веч., в церковній залі, 675 South 19th St. Просимо всіх членів явитися на збори, бо маємо важні справи до полагдження. — Уряд.

ВУСАКЕТ, Р. АН. — Т-во ім. І. Франка, відл. 241, повідомляє всіх членів, що північні збори відбулися 10. липня о год. 3-й попол., в залі під ч. 74 Герис Еве. На зборах буде звіт делегата з конвенції УНСОЮЗУ і роздача дивиденд. Обов'язком кожного члена явитися на збори. — Уряд.

МЕНВІЛ, Н. ДЖ. — Збори Т-ва ім. Т. Шевченка, відл. 349, відбулися 11-го липня, о год. 2-й попол., в Домі Лісного. — І. Шегера, пр.; В. Ясноковський, кас.; М. Лісний, секр.

REAL ESTATE
West Brighton — Staten Island No. 60 Mada Ave., 6th P.S. 45. 2 спальні з сніт. Цегля мурування бунгало, пошир. підлога, гараж, пінняція. Клімат, нові заслонки, сітки. Має 3 роки. Салати. \$19,500. Запрошується посередника.
Тел. власника: SA 7-3650

Southbury, Conn. 5 акрів і дм. Williamsburg архі-тектура, 6 кімнат, 1 1/2 лавічки. 2 комини, оліва, огрів. 3 1/2 повер. гараж на 2 авто. Електрик, телефон. Ваканційний в 1950 р. SYosset 6-2425 (L.I., N.Y.) Пам'ять

ARLINGTON Ave. — RIVERDALE Д. збудований з сніт. цегли, відокремл., наріж. 1-род. дм. 2 кімн. плюс 2 кімн. підвал. 2 лавки, оліва, огрів. охор. вікна, мід. сітки, венец заслонки, 2 кв. лоджійки, вироб. площа 51х 100. Д. мешк. ділянка. Влиз. шкіль. склянка і кому. Власник викидає, продає за страотно дм і меблі Д. помер. діля. Тел. влас. після поведінки. KI 3-2379

LOTS FOR SALE
Dongan Hills — Staten Island 311 Liberty Ave. 100х100, 4 площі. Всі міські угодження. Знамените положення, щоб збудувати чудовий дм. Тел. власника: DO 6-0938

REAL ESTATE
ЕЛІЗАБЕТ, Н. ДЖ. НАДЗВИЧАЙНА НАГОДА! Велик. вартості торгов. подвійна посілість на бізнесовій часті. Фронт Елізабет. Вис. кінч. при наст. вулиці. (25х200) однокон. под. парцеля. На перел. муров. з вистав. фронтом обскл 25х75, підтак робити, можна ужити на прод. склепу. На поверсі 6 обск. кінчат, 3 надаються на офіс. Центр. оліва. огрівання. На кінці друг. парц. гараж на 2 авто і в'їзд на посілість. Ідеальне місце на різноморд торгівлю як на буд. укр. пекарні. Ціна обох парцель тільки \$16,000. Продається разом або окремо. Тел. Елізабет 2-4558

WEST BRIGHTON Добра збудовані дм. 6 вел. кімнат, оліва, огрів., модер. лавічка, 3 спальні, добре сусітство. Продаж тільки за \$5,500. Завдяти до вл. в суб. і нед. цілий день, і перед 4 P.M. і по 8 P.M. в понеділок. 4 Elizabeth Ave., West Brighton, Staten Island. Phone SA 7-7874

Читайте українські книжки і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила!

МАШИНИ ДО ПИСАННЯ
Переробляємо англійські, ціна \$25.00. Маємо закон волі переробляти українські машини. Рухомі машини. Офісний прилад. Потрібно аскурація.
ALL LANGUAGES TYPEWRITER COMPANY
119 W. 23rd St. (6-7 Ave.) New York, N. Y. Phone: CHelsea 3-8088

ТАРZАН, ч. 3304. Вилітати

РОЗШУКИ
Федір Ключівський пошукує одностельця Олександра КОСТЮКА і Василя РОГОВИЧА. Обидва походять з села Слобідка Лісна, пов. Коломия, Галичина. Хто б знав про них що, або вони самі, прошу писати на адресу: FEDOR KLICHVSKY 49 Jackson St., Passaic, N. J.

МISCELLANEOUS
СІВЕР ВОЛОСІЙ повертається до дісного природного темного кольору на протязі короткого часу. Темне волосся приймає первинний вигляд. Успіх гарантований. Винаймаємо пробу пиліну по одержанні \$1.00.
F. L. Y. T. P. O. Box 1067, Rochester, N. Y.

УБРАННЯ
Чоловіче убрання і ПЛАЩІ практичний дарунок на кожну нагоду. Мало живих, неадекватно, чудово вигляд. Також для Ваших близьких в Європі від \$15.00.
LOUIS SANDERS 1541 First Ave., New York City (Між 80-81 вул.)

Будівництво
Для старших людей, що не перепадає холодного клімату, чудова нагода поселитися на Флориді та прожити довшого віку. Мало в Мамі в вісті площі і будують 10 домів по уфракційній ціні. Хочу, щоб поселилися свої люди. Голосистість: S. PRO-CYK 2971 Rind Avenue Coconut Grove, Miami, Fla.

МISCELLANEOUS
NEW CAFE 59, 208 E. 59th ST., N. Y. C. Відкрито у вівторок — 6. липня. Обслуговує, наїкраці напінки і коктейлі. Наїкраці потрапи в місті. Спеціальність — steaks and chops FRENCH and ITALIAN CUISINE Lunch & Dinner Served 11:30 A.M. — 12 Midnight

ПЕНСИЛИ по гуртових цінах. Першопосіт — \$350 і більше. Кожна кількість. Пам'ять по ціні. Andes Chinchilla Sales 194 Route 17, Paramus, N. J.

ЩАДІТЬ У ЛЕГКИХ СПОСІВ...
КУПИТЕ СВОІ ВОНДИ ЧЕРЕЗ ЦЕНТРОЛ СЕВІНГІС!
Гросерія-молочарня. Пиво-сода. Пінний в'їзд. Винаймає положення. 3 кім. позалу. Рент \$80 за апарт. і бізнес. Можна поліпшити умов. життя. Винаймає легко бізнес легко побити. Добра нагода за помірковану ціну. 491 Ridgewood Ave., Brooklyn Phone Taylor 7-0116

VALET Добра продаж на провінції. Винаймає положення в Cambridge. Дім-готель. Можна поліпшити умов. життя. Винаймає легко бізнес. Можливість винаймає на 3 роки. Власник продає по дуже умір. ціні. Пам'ять за Valet, TR 3-8800

ГАЗОЛІНОВА СТАНЦІЯ 11,000 галонів містиме. Добра бізн. можливість. Можна поліпшити умов. життя. Винаймає легко бізнес. Винаймає по дуже умір. ціні. Тел. власника: ES 7-9553

LAKE RONKONKOMA, L. I. Винаймає або продаж. В'їзд. Добра пропозиція. Мусить продавати за страотно. Mr. Foffe, Gedney 9-6923 або Ronkonkoma 9-8568 від 10-12 впол. Ju-6-A, Rm 830, 11 W 42 St. NYC

Cleaning & Tailoring Повний новий в'їзд. Винаймає. Низький рент. Винаймає. Можна поліпшити умов. життя. Винаймає легко бізнес. Винаймає по дуже умір. ціні з уваги на недугу. Власник Sterling 8-5854

ДО УКРАЇНЦІВ СТАРОЇ І НОВОЇ ЕМІГРАЦІЇ!
Одиникий представник найкращих швейцарських годинників „ОМЕГА“ в самому серці української громади на планові поручає найновіший модель „ОМЕГА АВТОМАТИК“ годинник, що самий напручується.
Ціна від \$71.50 і вище.
Великий вибір гарних 14-каратових виробів з золота і срібла на дарунок з різних нагод. Ми тинімося вже 39 років великою українською клієнтурою не лише в Пінкго, але в внаймаємо по всій Америці на С. О. Д. замовлення. Гарантуємо і звертаємо гроші, якщо нема 100% задоволення. Догідні сплати без відсотків. Говоримо по-українськи! Приходьте, телефонуйте, замовляйте поштою:
M. J. HARRIS JEWELER, 1949 W. Chicago Ave., Chicago, Ill. Tel. Seelye 3-5753

ТАРZАН, ч. 3304. Вилітати

„NEMONE, THE QUEEN, STATED THE OFFICER. REQUESTS THE IMMEDIATE PRESENCE OF THE NOBLE GEMMON AND TARZAN IN THE AUDIENCE CHAMBER.“
„HOW SO? TARZAN INQUIRED. „NEMONE GAVE YOU INTO MY KEEPING. GEMMON EXPLAINED. YOUR ESCAPE WILL MEAN MY DEATH.“
— Ви думаєте втекти з Антору? — запитував Геммон. — Тепер можливо кожній хвилині — відповіла Тарзан. — Це буде дуже цікаво для мене, — сухо заявив Геммон.

РОЗШУКИ
Федір Ключівський пошукує одностельця Олександра КОСТЮКА і Василя РОГОВИЧА. Обидва походять з села Слобідка Лісна, пов. Коломия, Галичина. Хто б знав про них що, або вони самі, прошу писати на адресу: FEDOR KLICHVSKY 49 Jackson St., Passaic, N. J.

МISCELLANEOUS
СІВЕР ВОЛОСІЙ повертається до дісного природного темного кольору на протязі короткого часу. Темне волосся приймає первинний вигляд. Успіх гарантований. Винаймаємо пробу пиліну по одержанні \$1.00.
F. L. Y. T. P. O. Box 1067, Rochester, N. Y.

УБРАННЯ
Чоловіче убрання і ПЛАЩІ практичний дарунок на кожну нагоду. Мало живих, неадекватно, чудово вигляд. Також для Ваших близьких в Європі від \$15.00.
LOUIS SANDERS 1541 First Ave., New York City (Між 80-81 вул.)

Будівництво
Для старших людей, що не перепадає холодного клімату, чудова нагода поселитися на Флориді та прожити довшого віку. Мало в Мамі в вісті площі і будують 10 домів по уфракційній ціні. Хочу, щоб поселилися свої люди. Голосистість: S. PRO-CYK 2971 Rind Avenue Coconut Grove, Miami, Fla.

МISCELLANEOUS
NEW CAFE 59, 208 E. 59th ST., N. Y. C. Відкрито у вівторок — 6. липня. Обслуговує, наїкраці напінки і коктейлі. Наїкраці потрапи в місті. Спеціальність — steaks and chops FRENCH and ITALIAN CUISINE Lunch & Dinner Served 11:30 A.M. — 12 Midnight

ПЕНСИЛИ по гуртових цінах. Першопосіт — \$350 і більше. Кожна кількість. Пам'ять по ціні. Andes Chinchilla Sales 194 Route 17, Paramus, N. J.

ЩАДІТЬ У ЛЕГКИХ СПОСІВ...
КУПИТЕ СВОІ ВОНДИ ЧЕРЕЗ ЦЕНТРОЛ СЕВІНГІС!
Гросерія-молочарня. Пиво-сода. Пінний в'їзд. Винаймає положення. 3 кім. позалу. Рент \$80 за апарт. і бізнес. Можна поліпшити умов. життя. Винаймає легко бізнес. Можливість винаймає на 3 роки. Власник продає по дуже умір. ціні. Пам'ять за Valet, TR 3-8800

ГАЗОЛІНОВА СТАНЦІЯ 11,000 галонів містиме. Добра бізн. можливість. Можна поліпшити умов. життя. Винаймає легко бізнес. Винаймає по дуже умір. ціні. Тел. власника: ES 7-9553

LAKE RONKONKOMA, L. I. Винаймає або продаж. В'їзд. Добра пропозиція. Мусить продавати за страотно. Mr. Foffe, Gedney 9-6923 або Ronkonkoma 9-8568 від 10-12 впол. Ju-6-A, Rm 830, 11 W 42 St. NYC

Cleaning & Tailoring Повний новий в'їзд. Винаймає. Низький рент. Винаймає. Можна поліпшити умов. життя. Винаймає легко бізнес. Винаймає по дуже умір. ціні з уваги на недугу. Власник Sterling 8-5854

ДО УКРАЇНЦІВ СТАРОЇ І НОВОЇ ЕМІГРАЦІЇ!
Одиникий представник найкращих швейцарських годинників „ОМЕГА“ в самому серці української громади на планові поручає найновіший модель „ОМЕГА АВТОМАТИК“ годинник, що самий напручується.
Ціна від \$71.50 і вище.
Великий вибір гарних 14-каратових виробів з золота і срібла на дарунок з різних нагод. Ми тинімося вже 39 років великою українською клієнтурою не лише в Пінкго, але в внаймаємо по всій Америці на С. О. Д. замовлення. Гарантуємо і звертаємо гроші, якщо нема 100% задоволення. Догідні сплати без відсотків. Говоримо по-українськи! Приходьте, телефонуйте, замовляйте поштою:
M. J. HARRIS JEWELER, 1949 W. Chicago Ave., Chicago, Ill. Tel. Seelye 3-5753

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуговує Ціра і Чесна Our Services Are Available Anywhere in New Jersey 801 SPRINGFIELD AVENUE IRVINGTON, N. J. NEWARK, N. J. ESsex 5-5555

ІВАН БУНЬКО
УКР. ПОГРЕБНИК
Обслуговує чесна і найкраща ЦІНИ ПРИХОВАНІ
JOHN BUNKO Licensed Undertaker & Embalmer 437 EAST 5th STREET New York City REASONABLE PRICES Telephone: GRamercy 7-7661.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається похороном в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОВОЛІЦІЯ
Контролює температуру. Модерна тапіння до ужитку даром.
PETER JAREMA 129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y. Tel.: ORchard 4-2569